

CULTURE

**23^e FESTIVAL INTERNATIONAL
DU FILM LESBIEN ET FÉMINISTE
(PARIS)**

INTERVIEW

**FILLE OU GARÇON
MON SEXE N'EST
PAS MON GENRE
(VALÈRIE MITTEAUX)**

*Valentine
artiste rebelle et
anti conventionnelle !*

SOCIÉTÉ

**À PROPOS DU
GENRE**

**OUI AU MARIAGE
HOMOSEXUEL**



M 06140 - 316 - F: 4,20 €



Mensuel N° 316 - Octobre 2011 - 4,20 euros

CINEFFABLE 2011

Cineffable 2011 : action, émotion, réflexion, frisson, création, passion, ...

Le 23^e festival international du film lesbien et féministe de Paris, *Quand les lesbiennes se font du cinéma*, se tiendra du 29 octobre au 2 novembre 2011.

Au programme : 58 films provenant de six continents et tous sous-titrés (y compris les films francophones à destination des sourdes et malentendantes), dont 6 longs métrages de fiction, 19 documentaires, des courts métrages et même... une web-série lesbienne argentine. Pour vous allécher, voici quelques pépites glanées au fil de la sélection.

Comme annoncé le mois dernier, le festival 2011 se révèle en résonance avec l'actualité du printemps arabe :

● **Lion Women**

de Gry Winther (documentaire, Norvège) retrace l'histoire des femmes à l'origine du projet « Un Million de Signatures », l'un des mouvements symboliques majeurs dans la lutte pour la liberté, la démocratie et les droits humains en Iran. Elles risquent leur vie pour faire changer un des régimes les plus répressifs au monde.

● **Three Veils**

de Rolla Selbak (fiction, États-Unis), vous suivrez les portraits croisés de trois jeunes femmes musulmanes américaines qui luttent avec les traditions pour créer leurs propres réalités. Séance en présence de la réalisatrice pour sa première présentation en France.

● **En Secret (fiction, États-Unis/Iran/Liban), Maryam Keshavarz**

signe un premier film sensuel et stylisé sur le thème difficile de la sexualité en territoire islamiste, une histoire lesbienne dont l'action se déroule à Téhéran. Tourné au Liban

avec un casting iranien, ce drame familial met en scène les aspirations de la jeunesse persane d'aujourd'hui confrontée à l'intolérance et à la répression. Avant-première nationale en présence d'une actrice du film.

Le festival continue de témoigner des luttes qui, partout dans le monde, se poursuivent pour faire reculer les violences et maltraitements qui frappent encore trop de femmes :

● **Grace, Milly, Lucy... des fillettes soldates**

de Raymonde Provencher (documentaire, Canada) présente le drame méconnu des fillettes soldates enlevées de force par des troupes rebelles ougandaises et entraînées à tuer. Une plongée dans le passé douloureux de trois jeunes femmes qui doivent réapprendre à vivre à leur retour de captivité.

● **Lesbian Factory**

de Susan Chen (documentaire, Taiwan) et Variety Survival Talkshow de Se-Young Jo (documentaire, Corée du Sud), vous découvrirez le combat contre les injustices sociales et les violences sexuelles en Asie. Des femmes se reconstruisent et luttent pour que disparaissent ces pratiques barbares.

Et le festival donne aussi l'occasion de se divertir au premier ou au X^{ème} degré :

● La séance *Hallo gouine* du 31 octobre fera frissonner ou... mourir de rire avec une série de courts métrages spécialement choisis dont une comédie musicale lesbienne de zombies venue d'Australie et un rendez-vous avec... des lapines

bien connues des habituées du festival.

● Une sélection de clips introduira, lors d'une séance à thématique musicale, *Who Took the Bump?* *Le Tigre on Tour* de Kerthy Fix (documentaire, États-Unis), qui suit le groupe électro-punk féministe lors de leur tournée internationale en 2004/2005. Mené par une pionnière du mouvement Riot Grrrls, Kathleen Hanna (Bikini Kill), *Le Tigre* se bat contre le sexisme et l'homophobie dans le milieu de la musique.

● En guise de séance « hot », *Much More Pussy* d'Emilie Jouvett (documentaire, France), la version X du roadmovie déjanté sorti en salle cet été, *Too Much Pussy*. En présence de la réalisatrice (sous réserve).

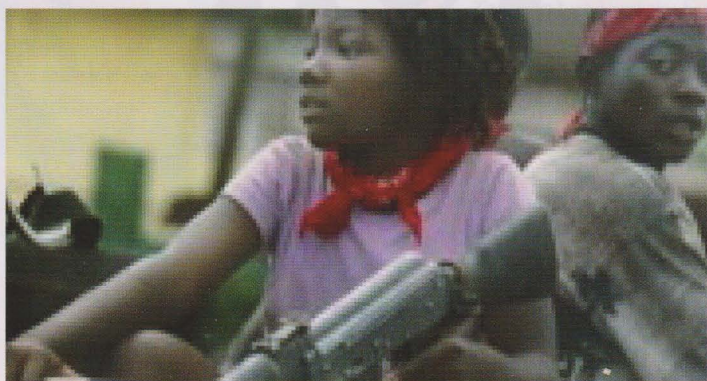
● Et pour la soirée de gala du samedi soir, après le concert, un film léger et sympathique venu d'Asie, *About Love* de Ann Hui (fiction, Hong Kong) : deux quadragénaires, qui furent amantes, se recroisent un jour dans un cabinet de conseil pour femmes enceintes...

Le 23^e festival voit en effet le retour de la soirée de gala concert + film, le samedi 29 octobre à 19h. Kadja Nsé, auteure, compositrice et interprète, s'inspire des couleurs musicales soul, blues, folk, reggae et africaine et sa musique témoigne de son identité Afropéenne. Elle se produira sur la scène de l'Espace Reuilly accompagnée par Narjess aux percussions. Après le film, restauration à la cafétéria du festival et soirée dansante en partenariat avec la Womexx aux Caves St Sabin, voilà de quoi donner la fièvre du samedi soir.

Pour faciliter les échanges et expressions autour de thèmes qui nous

concernent, l'équipe a le plaisir d'annoncer qu'une salle, située juste en face de l'Espace Reuilly, accueillera des débats le dimanche 30 octobre et le mardi 1^{er} novembre, dont l'un abordera la question des moyens d'action féministes d'aujourd'hui. Action féministe également que celle de Télédebout qui vous sera présentée par ses fondatrices le lundi 31 octobre en prélude aux projections de la journée. Des informations plus complètes sur les débats et les rencontres organisées à l'issue des séances de projection seront disponibles sur le site Internet lors de la parution de votre revue.

Seront aussi au rendez-vous une exposition artistique avec six créatrices sur le thème de l'intime (voir *Lesbia Mag* n° 315), les stands de Violette and Co (librairie avec signatures d'auteures) et Sarah Calas (t-shirts de création), et toujours la cafétéria, son incontournable sandwich concombre-chèvre, ses tartes, quiches et plats chauds mitonnés et servis avec amour par son équipe de bénévoles. Le festival *Quand les lesbiennes se font du cinéma s'affirme*, année après année, comme un événement global unique en Europe. Depuis plus de 20 ans, il propose un état des lieux de la culture lesbienne et féministe, qui permet d'offrir, du fait de la non-mixité, une véritable pluralité de regards et de points de vue sur les questions de l'homosexualité féminine et la condition des femmes à travers le monde et au regard de l'actualité.



Informations pratiques :

Le lieu du 23^e festival : Espace Reuilly, 21 rue Hénard, 75012 Paris.

Horaires : samedi 29 octobre à partir de 13h45, dimanche 30 à partir de 11h15, lundi 31 octobre à partir de 10h, les jours suivants à partir de 11h30.

Accès : Métro Montgallet

Billetterie : Les adhésions et tickets d'accès aux séances seront disponibles à partir du 29 octobre à 13h45 aux caisses du festival à l'Espace Reuilly. Un système de préventes est mis en place du 1^{er} au 22 octobre pour faciliter l'accès aux spectatrices et fluidifier l'organisation, par correspondance (formulaire ci-dessous et sur Internet).

Soirée officielle : Womexx, samedi 29 octobre à partir de 23h aux Caves St Sabin, 50 rue St Sabin, 75011 Paris. Entrée 15 € avec une conso, en vente uniquement sur place (billetterie Womexx).

Contact et informations : Cineffable, 37 avenue Pasteur, 93100 Montreuil – web : www.cineffable.fr - courriel : contact@cineffable.fr

Avantages des préventes :

Commander à l'avance permet de réduire le temps d'attente aux caisses : la fiche d'adhésion est déjà remplie et les tickets et cartes ont été préparés. Il ne reste qu'à les retirer au guichet «préventes» de l'Espace Reuilly à partir du 29 octobre à 13h45 et les jours suivants à partir de 11h30 (prévoir une pièce d'identité). Pour l'équipe d'organisation aussi, c'est bien plus facile à gérer sur place.

Un forfait exclusif est proposé en prévente à tarif préférentiel et ne sera plus disponible après le 22 octobre. Les tickets sont vendus à l'unité et par carnet de 6. Le PASS nominatif (avec photo) donne accès à toutes les séances (y compris soirée gala du samedi soir) pour 45 €, c'est-à-dire moins que le prix de deux carnets de 6 tickets. En revanche, les entrées pour la soirée dansante officielle du festival, en partenariat avec la Womexx, ne peuvent pas être commandées, car nous ne gérons pas la billetterie de l'événement.

Pour toute commande, il est impératif de prendre une adhésion par personne, qui permet l'existence du festival et d'en réserver l'accès aux femmes. Un tarif réduit est proposé pour l'adhésion (étudiantes, chômeuses, RMistes) sur présentation d'un justificatif en cours de validité (joindre une photocopie).

Merci de ne PAS envoyer votre commande par lettre recommandée. Le retrait à la poste nécessite le déplacement d'une personne habilitée, ce qui retarde la réception. Pour recevoir un accusé de réception portant le numéro d'enregistrement de votre commande, joindre une enveloppe timbrée à votre envoi ou donner une adresse e-mail LISIBLE. Les tickets et cartes d'adhésion ne sont pas expédiés par la poste. Les chèques seront encaissés après retrait de votre commande. Depuis l'étranger : paiement en espèces lors du retrait.

Cineffable (Anne)

